

Cuando te vuelva a ver. (2022). Universidad Iberoamericana León

 Diana Cárdenas Garza

Mtra. en Análisis y Desarrollo de la Educación

Correo electrónico: diana.cardenas@iberoleon.mx

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5286-4036>

El libro *Cuando te vuelva a ver* es resultado de la Convocatoria Internacional de Cuentos sobre el Confinamiento y la Nueva Normalidad, que la Universidad Iberoamericana León lanzó a mediados del 2020. El objetivo de esta editorial universitaria era claro: no solo incentivar la escritura, sino comunicar las preocupaciones, las esperanzas, así como las miradas sobre una confinación inesperada y de plazos inciertos. Esto ha quedado de manifiesto con los dieciocho cuentos que fueron seleccionados; además, esta colección de relatos exhibe una amplia gama de estilos literarios: costumbrismo, crónica, drama, realismo mágico, terror, fantasía, sátira.

Al mismo tiempo conocemos personajes variopintos, desde los más simples a los más elaborados; de los verosímiles a los sobrehumanos; de los ordinarios a los extraordinarios: hermanos, madres, hijos, esposos, amigos, vecinos, jóvenes, niñas, doctoras, maestros, ejecutivos, obreros, profesionistas, ancianos y gatos. Por lo tanto, no sorprende que la creatividad y el arte —en este caso, la creación literaria— sean vehículos que estimulen, en circunstancias críticas, a las personas para adentrarse en procesos de recuperación, compartición y esperanza; o simplemente catarsis y exploración de su capacidad imaginativa.

No es de extrañar que estas narraciones provengan de varias partes del mundo de habla hispana —a donde llegó la convocatoria—: dos de España, tres de Argentina, una de Bolivia, una de Costa Rica, una de Colombia y otra más de Venezuela; el resto corresponde a autoras y autores provenientes del territorio nacional. Todos estos textos enriquecen el contenido con la diversidad de sus lenguajes característicos y sus entornos culturales. A los cuentos los acompañan ilustraciones recreadas por algunos de los autores o de las autoras; otras han sido colaboración de la ilustradora Mon Mendiola y Marlene Asulay, así como del ilustrador Ricardo Pérez Núñez, cuyos solaces representaciones de ciertos fragmentos son muy atinados. Cabe señalar que las historias han sido ordenadas para motivar un flujo de lectura que parte de lo más sencillo a lo más complejo, reflexivo y crítico. Tampoco quiero dejar de mencionar el equilibrio entre autoras y autores.

Desde un análisis *Bajtini*ano, podemos decir que la mayoría de estas narraciones son muestras del plurilingüismo de las realidades hispanoamericanas, que evocan en el lector imágenes dialógicas y bivocales; es decir, sus historias nos remiten a otras obras que no necesariamente inspiraron a estas autoras y estos autores, pero que de alguna manera —a partir de asociaciones, por parte de quien lee— da cuenta de la madurez creativa o de los contextos culturales. En una suerte de polifonía, encontramos constantemente referencias veladas o explícitas a obras literarias, musicales, cinematográficas, series, plataformas digitales —principalmente Netflix y Facebook—, eventos históricos, etc.

De esta manera, “Por amor y no por miedo” —cuyo comienzo parece llevarnos por sendas semejantes a las de Comala— “Autocine Salzano”, “Tan fácil es nomás morir”, “Ya es hora del café” —que casi nos recuerda a aquél que no tiene quien le escriba— y “No sé si es un hombre, un hombrecito o un ser invisible” son cuentos en los que identificamos destellos puramente latinoamericanos, que van del estilo costumbrista al realismo mágico. Por otro lado, “Que nada te quite los sueños”, “Departamento 305”, “Se puede morir de amor” y “La hora de la verdad” son narraciones frescas, afables, simpáticas, de estructura simple y muy positivas; sus personajes principales o narradores son niñas, adolescentes y animales domésticos, en la línea de la literatura juvenil.

En cambio “Protección civil” —historia sobre la solidaridad—, “Building Gotzkowskystr.33” y “Hommo Pandemium” describen las transformaciones sociales e individuales provocadas por la pandemia; reflexionan sobre sus consecuencias, ya sea de manera esperanzadora o de modo crítico. Las dos primeras, además, comparten como escenario edificios de departamentos en Europa, pero sus personajes no se parecen en nada... Mientras que “A mi madre” —historia de drama y esperanza— y “Escribió el guion de su propia muerte” —sátira e infortunio en formato de diálogo—, a pesar de tener narrativas opuestas en estilos y sentidos, abordan el tema de la pandemia del Covid-19 en contextos propios de la realidad latinoamericana: ignorancia, pobreza, inseguridad, violencia, burocracia y corrupción.

Considero que los siguientes relatos son, sin duda, los más sólidos literariamente hablando, y por tanto requieren un espacio de análisis. Sus discursos y estrategias narrativas revelan madurez y experiencia literaria, por parte de quienes las escribieron e incitan al menos a una segunda lectura. “En el último segundo”, de Laura Elena Martínez Alarcón, tiene una estructura narrativa compleja; se desarrolla casi a la manera de un filme que presenta una serie de cortes editados —enunciados de un discurso algo inconexos—, pero que con el conmovedor desenlace entendemos el recorrido y, por tanto, la edición, lo que nos lleva inevitablemente a releerlo.

“Resguardados”, de Atzaed Arreola, es probablemente uno de los más originales y divertidos de la colección, en cuanto a sus caricaturescos e indefinidos personajes. Su lenguaje absolutamente coloquial, así como las situaciones aparentemente inverosímiles de la narración, lo convierten en una metáfora irónica sobre la convivencia y el comportamiento humano durante el confinamiento. Violeta Alejandra Santiago Hernández escribió “El viaje”, cuya narración simula —al principio— una especie de diario de viaje nostálgico, pero se transforma en una historia futurista devastadora y al mismo tiempo crítica-simbólica de la travesía de la humanidad por la tierra.

Para cerrar, “Zombies at the discoteque-19”, de Luis Eduardo Delgado Aguiñaga, es una ficción urbana que, además del dialogismo temático regionalizado, tiene la potencia polifónica para moverse entre el suspenso y la sátira, con muy buen humor y música de fondo —literalmente—. No hay más que buscar las canciones en Spotify y escuchar mientras se lee. Un cierre perfecto para esta recopilación multicultural y plurilingüística, que finalmente abraza variaciones sobre un mismo tema.

Cómo citar este artículo

Cárdenas Garza, D. (2021). Cuando te vuelva a ver [Reseña]. *Entretextos*, 13(37), 1-2. <https://doi.org/10.59057/iberoleon.20075316.202137529>